

# 310. WOCHENBLATT

der Deutschen Schule Taipei

[dst-wochenblatt@gmx.net](mailto:dst-wochenblatt@gmx.net)

2007



No. 31, Chien Yeh Rd.,  
Yangminshan, 111 Taipei  
Tel.: +886-2-2862 2930 ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851  
Susanne Ernst - Tel.: 2894 8765

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wieder!

## Ein Wort von der Redaktion

(heute von Karen Sänger)

Liebe Leserinnen und Leser,

wir wünschen Ihnen bei diesem frühlingshaften Wetter ein schönes  
Wochenende !

Ihre Karen Sänger und Susanne Ernst

Alle Termine und Informationen finden Sie auch auf der Webpage der **Taipei  
European School**: [www.taipeieuropeanschool.com/tgs](http://www.taipeieuropeanschool.com/tgs) - schauen Sie doch  
mal rein!

Wochenblatt per E-mail: 20.04.07 172 Stück

## Termine

April 2007

.

18.04.

Dt. Bibel-Gesprächskreis,  
mit Abendessen und Kinderprogramm

18.00 – 20.00

während der Gesprächsrunde

20.04. Teenie-Kreis -christl. Kinderclub für  
Interessierte aus den Klassen 5 bis 9, 15-18 Uhr

27.04. Jungschi- christl. Kinderclub für Grundschüler,  
12.30-14.40 Uhr  
Uhr 12.30 – 14.50

29. 04 Katholischer Gottesdienst 15.Uhr  
Mother of God Church

### Mai 2007

02.Mai Dt. Bibel-Gesprächskreis mit Abendessen und  
Kinderprogramm während der Gesprächsrunde, 18-20 Uhr

24. Mai Firm- und Erstkommunionfeier

04.Mai Teenie-Kreis

05. Mai TES Arts-Festival / Kindergartenfest

09.05. TES-Assembly zum Europatag

24.05. 13.30 - 14. 30 Uhr *Kunigunde*  
Theaterstück zum Mittelalterprojekt der Klasse 3/4

### Juni 2007

21..6. 13.30-14.30 Uhr *Vernissage*  
Kunstprojekt Klasse 1-4

23.6. **Sommerfest**

25.6. Informationsabend für Eltern von Schulanfängern

## Osterbuffet an der Grundschule

(eingereicht von Karen Sänger)

Auch dieses Jahr war das Osterbuffet in der Grundschule wieder ein



voller Erfolg !

Für die Schüler - die sich schwer zwischen Ostereiern, Muffins, Wackelpudding, Popcorn und vielen anderen leckeren Spenden entscheiden konnten, sowie für die fleissigen Helferinnen, die dieses herrlich bunte Ostertreiben überhaupt ermoglicht haben und von vielen strahlenden Kindergesichtern



belohnt wurden.

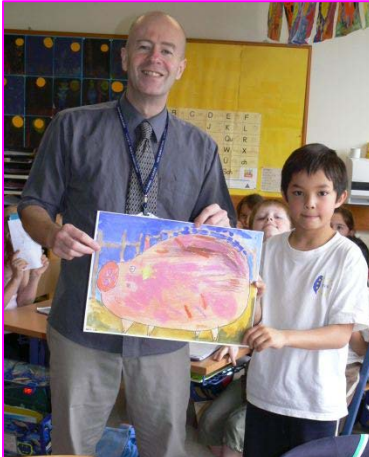
Der Erlös betrug 6400 NT\$ und wird dieses Jahr der "Garden of Mercy Foundation" zugute kommen. Eine Hilfsorganisation für aidskranke Kinder .

Weitere Informationen finden Sie unter : <http://www.aids scare.org.tw>  
Vielen Dank allen Beteiligten !

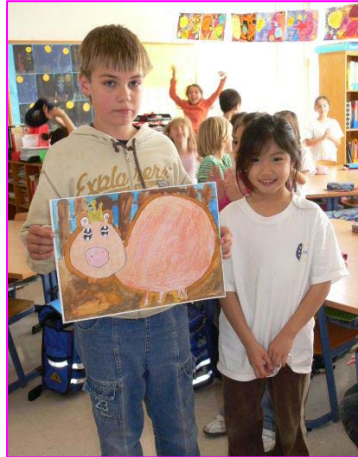
## Glücksschweine 2007

(eingereicht von Kathrin Diestel)

Die Gewinner aus den Reihen der Teilnehmer holten sich in dieser Woche ihre saustarken Preise ab. Über je ein farbkopiertes Glücksschwein freuten sich:



*Robbie Griffith, Lehrer a.d.TBS*



*Gareth Rossnick, Kl.5*



*Erika Volz, Green Village*

## Endlich Ferien! Und ab ins Zeltlager nach Fulong

(Eingereicht von Tabea Köbele)

Die Mitarbeiter von Jungschi und Teenie-Kreis luden für Anfang April alle interessierten Kinder zwischen 6 und 14 Jahren ein zu drei Tagen Zelten auf dem Campingplatz in Fulong an der Nordostküste von Taiwan. Auch Eltern und Hunde waren herzlich willkommen. 26 Kinder, 9 Erwachsene und 3 Hunde kamen mit und hatten trotz kühlem nassen Wetter viel Spaß zusammen. Neben Interessantem aus der Bibel in altersentsprechenden Kleingruppen gab es jede Menge tolle Erlebnisse, Rallyefahrten in Einkaufswagen, Fußballspiele, Strandbesuche und leckeres Essen. (Danke Nickie!!!) Außer bei Geländespielen, in denen „Generäle“ „Bomben lahm legen“ und „Spione“ „Gefangene befreien“ mussten, waren in Wettkämpfen Kinder und Mitarbeiter herausgefordert zu zeigen, was sie drauf haben. Wir hatten eine prima Gemeinschaft unter dem großen Dach, unter dem wir die 9 Zelte aufgebaut hatten. Wie wär's, wenn du nächstes Mal auch dabei sein könntest?



## Schüleraustausch in Deutschland

(eingereicht von Senta und Ilona Kretschmar)



Von Chinesisch Neu Jahr bis zu den Osterferien besuchte Ilona Kretschmar (7.Klasse) das Katharinen Gymnasium in Oppenheim <http://www.gym-oppenheim.de/> und Senta Kretschmar (5. Klasse) besuchte die Carl Zuckmayer Realschule in Niernstein <http://www.realschule->

Bild ist zu editieren  
on links oben nach rechts unten:  
Katharina, Senta, Johanna, Ilona

Senta fand die Schule sehr gut, neu für sie war dass so viele Kinder (30) in einer Klasse waren. Englisch fiel ihr leicht, weil sie erst ab der 5. Klasse angefangn haben, aber in

nierstein.de/ als Austausch Schülerinnen. Zu Gast waren die Schüler bei Familie Grüll, deren Kinder Johanna und Katharina im November/Dezember die DST besuchten.

Bild ist zu editieren  
im Klassensaal des Katharinen  
Gymnasiums

Mathe lernte sie das Koordinatensystem kennen. Ilona fand die Schule auch gut. Das Gymnasium erschien ihr größer als die TES. In vielen Schulfächer z.B. in Mathe, Englisch, Geschichte oder Biologie kannte Ilona das Thema schon aus dem TES Unterricht. Toll fand Ilona vielen Möglichkeiten neue Freunde zu finden.



## Aktuelles aus der Grundschule der DST

(eingereicht von Kathrin Diestel)

## Herzlichen Glückwunsch!



Ferienzeit – Lesezeit!

*Momo Zumsteg* und *Moe Zimmermann* (beide Klasse 1) haben viele Märchen gelesen und auch mit Quiesel-Büchern über 100 Antolin-Punkte gesammelt. Beide freuten sich in dieser Woche über ihre erste Urkunde.

## Buchtipp der Woche

(eingereicht von Anja Richter)



Eines meines Lieblingsbücher las ich zum ersten Mal, als ich 7 oder 8 Jahre alt war: „**Mio, mein Mio**“ geschrieben von der berühmten Autorin **Astrid Lindgren**. Die ganzen Jahre steht es jetzt schon in meinem Bücherregal und wird dort auch stets seinen Ehrenplatz haben, denn obwohl ich jetzt schon erwachsen bin, gehört es immer noch zu meinen Lieblingsbüchern.

-Hat jemand im vorigen Jahr am fünfzehnten Oktober Radio gehört? Hat jemand gehört, dass man nach einem verschwundenen Jungen forschte?-

So fängt das Buch an! Bosse (eigentlich heißt er Bo Vilhelm Olson) ist ein 9-jähriger Junge, der keine Eltern mehr hat und deswegen bei seiner Tante und seinem Onkel in Stockholm lebt. Allerdings fühlt er sich dort überhaupt nicht wohl, denn seine Tante ist ein ekelhafter Mensch, die ihn sehr schlecht behandelt und nichts anderes im Sinn hat, als ihn loszuwerden.

Der unglückliche Bosse wünscht sich nichts sehnlicher, als endlich seinen richtigen Vater zu finden. Eines Abends schleicht er sich aus der Wohnung und findet auf der Straße eine Flasche, aus der ein Geist entweicht. Dieser führt Bosse ins "Land der Ferne", auf die Insel der grünen Wiesen. Dort endlich trifft er seinen Vater, der König ist in diesem sagenhaften Land. Von ihm erfährt Bosse, dass sein wirklicher Name "Mio" ist.

Und schon beginnt auch das Abenteuer: Zusammen mit seinem besten Freund und seinem geliebten Pferd mit der goldenen Mähne macht Mio sich auf, den finsternen Ritter Kato zu besiegen. Wird er es schaffen?

## The MV Doulos is in Keelung!!!

(eingereicht von Erika Volz)

### From April 20th till May 7th

A unique experience for the whole family

Hurry onboard! Don't miss it!

Built in 1914, DOULOS is 2 years younger than the Titanic!  
DOULOS is also the World's Largest Floating Book Fair, carrying 6.000 titles of quality literature across the oceans to reach different parts of the globe.

Staffed by 320 volunteers representing 54 different countries, DOULOS seeks to bring **knowledge**, **help** and **hope** to the nations.

Since 1977, DOULOS has visited more than 100 countries, welcoming more than 19 million people onboard!

DOULOS' previous visit to Keelung was in 1991. Since then, the ship has sailed to Europe, Africa, the French islands, the Gulf, and Asia.

Going onboard for the book fare and for special events only costs 10 NT per person. Children under 12 years of age are free but should be accompanied by an adult.

### Book Fair Opening Hours:

**April, 20<sup>th</sup> from 13.00 – 22.00**

**April, 21<sup>st</sup> – May, 7<sup>th</sup>**

**Tuesday to Saturday from 10.00 – 22.00**

**Sunday and Monday from 14.00 – 22.00**

**DOULOS is in the Keelung East Harbor Number 4, 10 minutes from the Keelung Railway Station.**

Special events on board:

For children 7-12 years old:

#### **CHILDREN OF THE WORLD**

**Saturday, April 21<sup>st</sup> from 14:30-15.30 or 16:00 -17:30**

That special event gives children an insight in the life on board. And it also shows how this ship spreads God's love to the children in the world.

**Open a Window into the World (Open-day)**



**Sunday, April 22<sup>nd</sup> from 14:00 – 17:00**

Explore the DOULOS with your family! Meet the international crew; hear about their life onboard and the worldwide stories. Discover the cultural displays, the kid's corner and join different activities.

For youth:

**HISTORY MAKER**

**Friday, April 27<sup>th</sup> from 19:30 – 21:30**

Do you want to know more about the DOULOS and the people onboard? Then come and join this evening and listen to the stories of the young people from 54 different nations who live and work together on the DOULOS. What do they do every day, what problems do they encounter and what adventures have they already experienced?

**International Night (A Window into the World)**

**Friday, May 4<sup>th</sup> from 19:00 – 21:00**

**National Taiwan Ocean University (Recreation Centre)**

Don't miss this unique and international flavour of DOULOS. Enjoy a colorful evening with live music, drama, dance and stories from around the world presents by our DOULOS crew!

For further information about the DOULOS please visit their website at: [www.wretch.cc/blog/doulos](http://www.wretch.cc/blog/doulos) or phone: 0939 389 400.

**Chorfestival in Taipei**

(eingereicht vom Deutschen Institut)

Im Rahmen eines Chorfestivals aus Anlass des 20. Jahrestags des Bestehens des Staatlichen Konzerthauses wird der renommierte deutsche Chorleiter Frieder Bernius am 22.04.07 drei taiwanische Chöre dirigieren. Dabei kommen Werke von Verdi, Mendelssohn-Bartholdy, Rheinberger u.a. zur Aufführung.

Die Veranstaltung beginnt um 19:00 Uhr im Taipeier Staatlichen Konzerthaus.

Nähere Informationen finden Sie auf den Seiten des Konzerthauses:  
<http://www.ntch.edu.tw> (Leider nur auf Chinesisch)

Chinesischer Name des Konzerts: 《唱遊人聲》

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Deutsches Institut (i.A. Sven Meier)

-----  
Deutsches Institut - German Institute  
4F, No. 2, Minsheng East Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan 104  
Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 88 ext. 104, Fax: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 39  
E-Mail: [info@taip.diplo.de](mailto:info@taip.diplo.de)  
Internet: <http://www.taipei.diplo.de>

### Filmvorführung

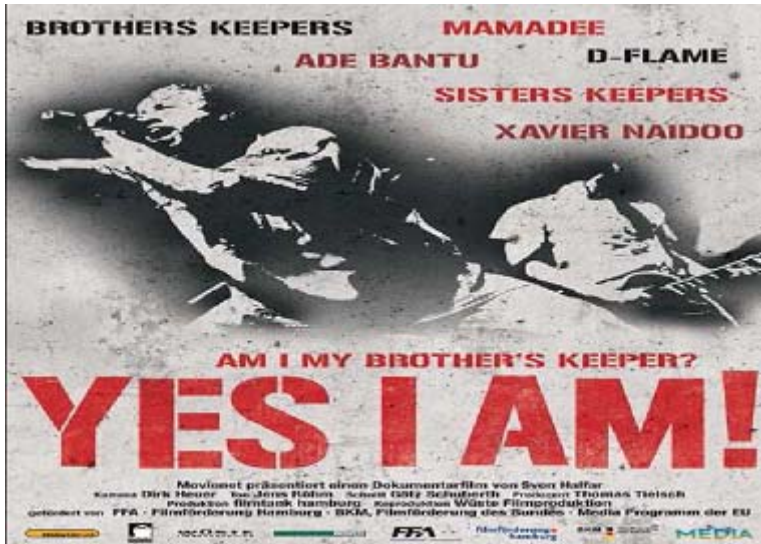
(eingereicht vom Dt. Kulturzentrum)

Liebe deutsche und deutschsprachige Gemeinde in Taiwan,

in der Anlage finden Sie eine Einladung zu einer Filmvorführung im Deutschen Kulturzentrum Taipei ( <http://www.dk-taipei.org.tw>  
12F, No. 20, Heping W. Rd. Sec. 1) am 26.04.07.

**Der Regisseur des Films "Yes I am" (Deutscher Film trotz des englischen Titels) wird anwesend sein. Der Eintritt ist frei.**

**Donnerstag 26.4.2007 um 19.30 Uhr.**



Weitere Informationen zum Film: <http://www.yesiam-derfilm.de/>

Mit freundlichen Gruessen

Ihr Deutsches Institut (i.A. Sven Meier)

---

Deutsches Institut - German Institute  
4F, No. 2, Minsheng East Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan 104  
Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 88, Fax: (+ 8 86 - 2) 25 01 61 39  
Visa-Tel.: (+ 8 86 - 2) 25 01 40 88  
E-Mail: [info@taip.diplo.de](mailto:info@taip.diplo.de)  
Internet: <http://www.taipei.diplo.de>

**The German Trade Office Taipei invites you to:**



**The German formal ballroom dance event**

**Date:** Saturday: **May 5th, 2007**, at 6. 00 p.m.

**Venue:**

The Ambassador Hotel  
International Hall, 2F  
Nr. 63, Chung-Shan N. Rd., Sec. 2

**Dress code:**

Ladies: Evening gown  
Gentlemen: Black tie or tuxedo

**Ticket:**

2.800 NT\$/person, 25.000 NT\$/table for 10 persons

Registration: Starts now! Tel.: **2506-9028 ext. 1111** or **service@dwb-taipei.org.tw**

**Dance Classes: Available now!**

**Further information:**

Dr. Iris Vrabec, Tel. 2506-9028 ext. 1111  
dr.vrabec@dwb-taipei.org.tw

---

**Zeit:**

Samstag, den **5. Mai** 2007, um 18.00 Uhr

**Ort:**

The Ambassador Hotel  
International Hall, 2F  
Nr. 63, Chung-Shan N. Rd., Sec. 2

**Kleidung:**

Damen: Großes Abendkleid  
Herren: Schwarzer Anzug oder Frack

**Ticket:**

2.800 NT\$/Person, 25.000 NT\$/Tisch für 10 Personen

Anmeldung: ab sofort! Tel.: **2506-9028 ext. 1111** or **service@dwb-taipei.org.tw**

**Tanzkurse: Laufen jetzt!**

**Dance Class**

...for all, who want to remember the steps of  
Waltz, Tango, Rumba, and Cha-Cha once again.

**When:**

Every **Wednesday**, 7.30 p.m.-9:00 p.m., 4 times  
**11th** to May, 2nd

**Where:**

Taipei Artist Village

3F, No. 7,  
*Beiping E. Rd., Taipei*

100  
Tel. 02-3393-7289  
www.artistvillage.org

Close to the Taipei Main Station

**Why:**

We are practicing for the big "May Waltz Ball" on  
2007

**To bring:**

Shoes with leather sole and a happy mood

**Dance teacher:**

Angela Yang teaches in English, Chinese and German

**Fee:**

1.200 NT\$ per person for 4 times

**Further Information:**

Dr. Iris Vrabec, Tel. 2506-9028 ext. 1111, 0916-  
dr.vrabec@dwb-taipei.org.tw

**Registration:**

Please apply **immediately** as we are starting soon!  
Class is limited to 14 participants.

**Messfeier**

(eingereicht von Pastor Erik Richter)

**Messfeier am 23. Mai 2007 in der Mother of God Church**

Die genaue Uhrzeit wird noch bekannt gegeben !

Am 29. April findet wieder ein katholischer Gottesdienst in der Mother of God Church, 171 Chung Shan N. Rd., Sec. 7, Tienmu statt. Beginn ist um 15 Uhr.

Am Samstag davor ist wieder Firmvorbereitung und am Sonntag vor der Messe ist wieder die Erstkommunionvorbereitung.

Am 24. Mai ist die Firm- und Erstkommunionfeier mit Weihbischof König aus Paderborn.

### **Holländischer Königinnentag am Sonntag, den 29.04.2007**

(eingereicht von Marietta Beltman)

#### Flohmarkt von 10.00-14.00 Uhr

Am 29.04. feiert die holländische Community den alljährlichen Königinnentag. Wie im letzten Jahr findet aus diesem Anlass wieder ein Flohmarkt in Wellington Heights statt.

Jeder ist herzlich eingeladen, den Flohmarkt zu besuchen und/oder auch seine eigenen Sachen wie Spielzeug, Kleidung, Haushaltsgeräte etc. mitzubringen und zu verkaufen.

Verkaufstände brauchen nicht reserviert werden.

Besucher dürfen auch gerne ihre Instrumente mitbringen und Musik machen, eigene Heimkunst ausstellen und verkaufen, sowie selbstgebackenen Kuchen anbieten etc.

Es wird traditionelle holländische Spiele geben und mit ein bisschen Glück kann man einen Preis beim Lucky Draw gewinnen.

**Kommt mit der ganzen Familie. Wir freuen uns auch Euch!**

**Zu verkaufen**

(eingereicht von Sabine Rossnick )

## Nissan Sentra N16GS



6 years old, 116 PS, 1600 cc  
well-tended by garage, accident-free,  
all 4 shock-absorbers new in October 2006,  
available in June 2007

**135.000 NTD**

**Moving Sale**

(eingereicht von Sabine Rossnick)

Giant Boy's bike, tires - 26 cm diameter, 6-fold gear, back brake needs repair	500 NTD
Aquaplay (floating boats), with watergate, harbour, crane and bridge, 3 boats	1.000 NTD
LEGO dip net	200 NTD



V-Tech kids computer, „Lernen mit der Maus“	600 NTD
Helen Doron, English for all Children , Track A – Level 2 Young children / elementary, 4 cassettes and books	1.000 NTD
Playmobil, fire engine	600 NTD
Playmobil, Police helicopter	600 NTD
Playmobil, Street-cleaning	200 NTD
Playmobil, big Fire-engine	300 NTD
LEGO, dolls (50 pieces)	800 NTD
For childrens kitchen: oven (wood)	800 NTD
Klangstäbe (music instrument) c', e', f', g', a'	500 NTD
HABA Game Siebenpunkt	500 NTD
HABA Game Felix Flosse	400 NTD
HABA Game Obstgarten	800 NTD
Puzzle „finding Nemo“, 60 pieces	100 NTD
PHILIPS TV, 110 V, screen size 51 cm, 2.5ys old, new=8.000 NTD	4.000 NTD
TV-cabinet with 3 drawers, new=13.000 NTD	6.000 NTD
Children car seat, LIFT – Concorde (German brand), adjustable head-rest, 15-36 kg	3.000 NTD
Ravensburger „Farbenbär“, game of colour dice	200 NTD
KOLIN Refrigerator	8.000 NTD
Livingroom Cabinet (2 years old), price is negotiable	80.000 NTD
Children Loft Bed (FLEXI-German brand)	6.000 NTD
Sofabed	4.000 NTD
Microwave, SHARP	3.000 NTD
Telephone incl. Fax, SHARP UX-P100	1.400 NTD
Coffee Machine, BRAUN	400 NTD
Childrens Table + 4 Chairs, wood	800 NTD
Rice Cooker	400 NTD
Hairdryer	400 NTD
Toaster ELECTROLUX	400 NTD
Blender BRAUN	400 NTD

**FÜR FOTOS UND DETAILS BITTE MELDEN BEI:**

**SABINE ROSSNICK,**

[sabine@rossnickfamily.com](mailto:sabine@rossnickfamily.com)

Tel: 02 - 2861 2590, mobil: 0910 203 515

**Bild der Woche**

(eingereicht von Dirk Diestel)

Frisch renoviert zeigt sich das National Palace Museum wieder den Besuchern



Foto: Dirk Diestel

Foto: Dirk Diestel

3F, 63 Jingshan Rd.  
Yangmingshan - Shilin  
Taipei 111  
Taiwan - ROC  
Tel. (00886 -2 - 28627793  
Cellphone: 0917117374  
Internet-Fax 0049-1212-6-92852100  
Skype: dirk.diestel  
Homepage und Fotogalerie Taiwan: <http://www.taiwan-foto.de>  
Taipei Kalender: <http://www.taiwan-foto.de/html/kalender.html>